

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
 သယံဇာတနှင့်သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဝန်ကြီးဌာန
 မြန်မာ့ကျောက်မျက်ရတနာပြပွဲဗဟိုကော်မတီ

၂၀၂၂ခုနှစ်၊ နှစ်လယ်မြန်မာ့ကျောက်မျက်ရတနာပြပွဲဆိုင်ရာ
 သတင်းအချက်အလက်များ

၁။ သယံဇာတနှင့်သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဝန်ကြီးဌာန၏ ကြီးကြပ်မှုဖြင့် မြန်မာ့ကျောက်မျက်ရတနာပြပွဲဗဟိုကော်မတီသည် ၂၀၂၂ ခုနှစ်၊ နှစ်လယ် မြန်မာ့ကျောက်မျက်ရတနာပြပွဲကို ၂၀၂၂ ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာလ (၁၉)ရက်နေ့မှ (၂၅)ရက်နေ့အထိ နေပြည်တော်၊ မဏိရတနာကျောက်စိမ်းခန်းမတွင် ကျင်းပပြုလုပ်မည်ဖြစ်ပါသည်။

၂။ ပုလဲအတွဲများအတွက် အခြေခံဈေးနှုန်းကို နိုင်ငံခြားသုံးငွေ အမေရိကန်ဒေါ်လာဖြင့် သတ်မှတ်၍ တန်ဖိုးငွေပေးချေခြင်းကို နိုင်ငံခြားသုံးငွေ အမေရိကန်ဒေါ်လာ (သို့မဟုတ်) ယွမ်ငွေ (သို့မဟုတ်) ထိုင်းဘတ်ငွေဖြင့် ပေးချေရမည်ဖြစ်ပါသည်။

၃။ ကျောက်မျက်အတွဲများနှင့်ကျောက်စိမ်းအတွဲများအတွက် အခြေခံဈေးနှုန်းကို နိုင်ငံခြားသုံးငွေ ယူရိုဖြင့်သတ်မှတ်၍ တန်ဖိုးငွေပေးချေခြင်းကို ယူရို(သို့မဟုတ်) အမေရိကန်ဒေါ်လာ (သို့မဟုတ်) ယွမ်ငွေ (သို့မဟုတ်) ထိုင်းဘတ်ငွေဖြင့် ပေးချေရမည်ဖြစ်ပါသည်။

၄။ ပုလဲအတွဲများ၊ ကျောက်မျက်အတွဲများနှင့် ကျောက်စိမ်းအတွဲများကို အောက်ပါအတိုင်း အိတ်ဖွင့်တင်ဒါစနစ်ဖြင့် ရောင်းချပါမည် -

စဉ်	အမျိုးအစား	အခြေခံဈေး
(က)	ပုလဲအတွဲများ	အမေရိကန်ဒေါ်လာ(၁၀၀၀)နှင့်အထက်
(ခ)	ကျောက်မျက်အတွဲများ	ယူရို(၅၀၀)နှင့်အထက်
(ဂ)	ကျောက်စိမ်းအတွဲများ	ယူရို(၅၀၀၀)နှင့်အထက်
(ဃ)	ကျောက်စိမ်းအချောထည်အတွဲများ	ယူရို(၁၀၀၀)နှင့်အထက်

၅။ ကျင်းပပြီးစီးခဲ့သော ရတနာပြပွဲများတွင် ငွေပေးချေရန် ပျက်ကွက်ခဲ့သည့် ပြည်ပရတနာကုန်သည်များမှအပ အောက်ဖော်ပြပါ ပြည်ပရတနာကုန်သည်များသည် သတ်မှတ်ထားသည့် အာမခံစပေါ်ငွေကိုပေးသွင်း၍ ၂၀၂၂ခုနှစ်၊ နှစ်လယ် မြန်မာ့ကျောက်မျက်ရတနာပြပွဲသို့ တက်ရောက်ခွင့် ရှိပါသည် -

- (က) ပြည်တွင်းအကျိုးဆောင်ကုမ္ပဏီများမှတစ်ဆင့် ဖိတ်စာတောင်းခံရရှိသူ၊
- (ခ) ပြည်ပကျောက်စိမ်းအသင်းအဖွဲ့များမှတစ်ဆင့် ဖိတ်စာတောင်းခံရရှိသူ၊
- (ဂ) သက်ဆိုင်ရာသံရုံးနှင့်ကောင်စစ်ဝန်ချုပ်ရုံးများမှ ဖိတ်စာရယူ၍ ပြပွဲတက်ရောက်မည့်သူ။

(ဃ) အဆိုပါ ပြည်ပရတနာကုန်သည်များသည် ကျောက်မျက်ရတနာအမျိုးအစားအလိုက် ပြုစုဖန်တီးမှုကော်မတီက သတ်မှတ်ထားသည့် အောက်ဖော်ပြပါ အာမခံစပေါ်ငွေ နှုန်းထား အတိုင်း ပေးသွင်း၍ တန်ဖိုးသတ်မှတ်ချက်များအတိုင်း ဝယ်ယူနိုင်ပါသည် -

စဉ်	ကျောက်တွဲ အမျိုးအစား	အနည်းဆုံးပေးသွင်းရမည့် အာမခံစပေါ်ငွေ	ဝယ်ယူခွင့်ပြုမည့် ကျောက်အတွဲတန်ဖိုး
(၁)	ပုလဲ	အမေရိကန်ဒေါ်လာ(၂,၀၀၀)	-
(၂)	ကျောက်မျက်	ယူရို(၂,၀၀၀)	ယူရို(၂၀,၀၀၀)
(၃)	ကျောက်စိမ်း	ယူရို(၂၀,၀၀၀)	ယူရို(၂၀၀,၀၀၀)

၆။ အနည်းဆုံးပေးသွင်းရန် သတ်မှတ်ထားသော အာမခံစပေါ်ငွေအပေါ် ဝယ်ယူခွင့်ပြုမည့် ကျောက် အတွဲတန်ဖိုးထက် ပိုမိုဝယ်ယူလိုပါက ပိုမိုဝယ်ယူလိုသောတန်ဖိုး၏ (၁၀) ရာခိုင်နှုန်းကို အာမခံစပေါ်ငွေ အဖြစ် သက်ဆိုင်ရာကျောက်တွဲအမျိုးအစားအလိုက် အောက်ပါနေ့ရက်များတွင် အပြီးပေးသွင်းရမည် -

စဉ်	ကျောက်အတွဲ အမျိုးအစား	ရောင်းချမည့်စနစ်	အာမခံစပေါ်ငွေ အပြီး ပေးသွင်းရမည့်နေ့ရက်
(က)	ပုလဲ	အိတ်ဖွင့်တင်ဒါ	၁၉.၁၀.၂၀၂၂
(ခ)	ကျောက်မျက်	အိတ်ဖွင့်တင်ဒါ	၂၁.၁၀.၂၀၂၂
(ဂ)	ကျောက်စိမ်း	အိတ်ဖွင့်တင်ဒါ	၂၂.၁၀.၂၀၂၂

၇။ ၂၀၂၂ ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာလ(၁၄)ရက်နေ့မှစတင်၍ ပြည်ပရတနာကုန်သည်များကို မဏိ ရတနာကျောက်စိမ်းခန်းမ၊ ရတနာကုန်သည်မှတ်ပုံတင် အဆောက်အအုံတွင် ရတနာကုန်သည် စိစစ်လက်ခံရေးအဖွဲ့က အာမခံစပေါ်ငွေပေးသွင်းပြီးသော ရတနာကုန်သည်များကို ပြပွဲဝင်ခွင့်ကတ်များ ကြိုတင်ပြုလုပ်နိုင်ရေး ဆောင်ရွက်ပေးမည်ဖြစ်ပါသည်။

၈။ ၂၀၂၂ ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာလ(၅)ရက်နေ့မှစတင်၍ ပြပွဲဝင်ခွင့်ပုံစံများကို www.mge.gov.mm တွင် Download ရယူ၍ ကြိုတင်ဖြည့်စွက်မှတ်ပုံတင်နိုင်ရန်နှင့် Online မှတစ်ဆင့် လျှောက်ထား လိုပါက မြန်မာ့ကျောက်မျက်ရတနာရောင်းဝယ်ရေးလုပ်ငန်း Website www.mge.gov.mm, On-line Pre-Registration System တွင် ဝင်ရောက်လျှောက်ထားနိုင်ရန် ဆောင်ရွက်ပေးမည်ဖြစ်ပါသည်။

၉။ ရတနာပြပွဲဝင်ခွင့်ကတ်ပြုလုပ်ရာတွင်အောက်ပါအချက်အလက်များ လိုအပ်မည်ဖြစ်ပါသည် -

- (က) အမည်နှင့် နိုင်ငံကူးလက်မှတ် (ပတ်စ်ပို့) အမှတ်၊ နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်အမှတ် (ပတ်စ်ပို့ထုတ်ပေးသည့်နိုင်ငံ)
- (ခ) ကြော်ငြာလက်မှတ်သားသော ပတ်စ်ဂိမိက။

- (ဂ) (၁)လအတွင်း ရိုက်ကူးထားသော ကြည်လင်ပြတ်သားသည့် ရောင်စုံလိုင်စင်ဓာတ်ပုံ(၂)ပုံ၊
- (ဃ) ဖုန်းနံပါတ်၊ ဖက်(စ်)နံပါတ်၊ E-mail ဆက်သွယ်ရန်လိပ်စာအပြည့်အစုံ ထည့်သွင်းဖော်ပြရန်၊
- (င) ရတနာပြပွဲဝင်ကြေး အမေရိကန်ဒေါ်လာ(၁၀၀) ပေးသွင်းရမည်။
- (စ) ကိုဗစ်-၁၉ ရောဂါ ကာကွယ်ထိန်းချုပ်ရေးအတွက် ကာကွယ်ဆေး (Vaccine) (၂/၃) ကြိမ် ထိုးနှံပြီးစီးကြောင်း စာရွက်စာတမ်းအထောက်အထား ပူးတွဲတင်ပြရမည်။
- (ဆ) ကျန်းမာရေးဝန်ကြီးဌာန၏ ကိုဗစ်-၁၉ လမ်းညွှန်ချက်နှင့်အညီ ကိုဗစ် (PCR Test) စစ်ဆေးမှုများ ခံယူရမည်ဆိုပါက ကျန်းမာရေးစစ်ဆေးခြင်းအတွက် ကုန်ကျစရိတ်နှင့် ကျန်းမာရေးအာမခံထားရှိရမည့် ကုန်ကျစရိတ်များကို ရတနာကုန်သည် ကိုယ်တိုင် ကျခံရမည်။

၁၀။ ၂၀၂၂ ခုနှစ်၊ နှစ်လယ် မြန်မာ့ကျောက်မျက်ရတနာပြပွဲတွင် ကျောက်မျက်အတွဲများနှင့် ကျောက်စိမ်းအတွဲများကို မြန်မာ့ကျောက်မျက်ရတနာရောင်းဝယ်ရေးလုပ်ငန်း၏ Website emporium.mge.gov.mm မှတစ်ဆင့် ကြည့်ရှုစစ်ဆေးနိုင်ရန် ဆောင်ရွက်ပေးထားပါသည်။

၁၁။ ရတနာပြပွဲတွင် ကျောက်အတွဲများ တက်ရောက်ဝယ်ယူမည့် ရတနာကုန်သည်များသည် ဝယ်ယူခွင့်ရရှိသော ကျောက်အတွဲများအတွက် အရောင်းအဝယ်စာချုပ် (Sale Agreement)ပါ စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များအတိုင်း ကျောက်အတွဲတန်ဖိုးကို သတ်မှတ်ရက်အတွင်း ပေးချေရပါမည်။

၁၂။ ၂၀၂၂ ခုနှစ်၊ နှစ်လယ် မြန်မာ့ကျောက်မျက်ရတနာပြပွဲတွင် ဝယ်ယူခွင့်ရရှိပြီး တွက်ဖိုးငွေ ပေးချေပြီးသော ကျောက်အတွဲများကို EX Works စနစ်ဖြင့် ဝယ်ယူသူထံတင်ပို့ရန် ဆောင်ရွက်ပေးပါသည်။ ကျောက်အတွဲဝယ်ယူခွင့်ရရှိသော ရတနာကုန်သည်(သို့မဟုတ်) ရတနာကုန်သည်က ကိုယ်စားလှယ်လွှဲအပ်ထားသူမှ တန်ဖိုးငွေအပြည့်အဝပေးချေပြီးသည်နှင့် လျှင်မြန်စွာ တင်ပို့နိုင်ရန် ကြိုတင်စီစဉ်ဆောင်ရွက်ထားရှိပါသည်။ EX Works စနစ်ဖြင့်ရောင်းချခြင်းဖြစ်၍ နေပြည်တော်၊ ပြပွဲခန်းမမှ မော်တော်ယာဉ်ပေါ်သို့ တင်ပို့ပေးခြင်းနှင့် ရုံးလုပ်ငန်းဆိုင်ရာကိစ္စရပ်များကို ရတနာပြပွဲဗဟိုကော်မတီက တာဝန်ယူဆောင်ရွက်ပေးပြီး ကျန်အပိုင်းများကို ဝယ်ယူသူ သို့မဟုတ် ဝယ်ယူသူ၏ ကိုယ်စားလှယ်ဖြစ်သည့် ပြည်တွင်းအကျိုးဆောင်ကုမ္ပဏီများက တာဝန်ယူဆောင်ရွက်ရမည်ဖြစ်ပါသည်။

မြန်မာ့ကျောက်မျက်ရတနာပြပွဲဗဟိုကော်မတီ

**၂၀၂၂ခုနှစ်၊ နှစ်လယ် မြန်မာ့ကျောက်မျက်ရတနာပြပွဲ
အစီအစဉ်**

ပုလဲအတွဲများရောင်းချခြင်း

<p>၂၀၂၂ ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာလ (၁၉)ရက် (ဗုဒ္ဓဟူးနေ့)</p>	<p>(၀၈:၃၀)မှ(၁၆:၃၀)နာရီထိ</p>	<p>ရတနာကုန်သည်များ ပုလဲအတွဲများကို ကြည့်ရှုစစ်ဆေးခြင်းနှင့် အိတ်ဖွင့်တင်ဒါစနစ်ဖြင့် ရောင်းချမည့် ပုလဲအတွဲများအတွက် ဈေးနှုန်းတင်သွင်းလွှာများကို သက်ဆိုင်ရာ တင်ဒါပုံးများတွင် ထည့်သွင်းခြင်း။</p>
<p>၂၀၂၂ ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာလ (၂၀)ရက် (ကြာသပတေးနေ့) မှ အောက်တိုဘာလ (၂၁)ရက် (သောကြာနေ့)ထိ</p>	<p>(၀၈:၃၀)မှ(၁၆:၃၀)နာရီထိ</p>	<p>ပုလဲအတွဲများကို အိတ်ဖွင့်တင်ဒါစနစ်ဖြင့် ရောင်းချခြင်း။</p>

ကျောက်မျက်အတွဲများရောင်းချခြင်း

<p>၂၀၂၂ ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာလ (၁၉)ရက် (ဗုဒ္ဓဟူးနေ့) မှ အောက်တိုဘာလ (၂၁)ရက် (သောကြာနေ့)ထိ</p>	<p>(၀၇:၃၀)မှ(၁၇:၀၀)နာရီထိ</p>	<p>ရတနာကုန်သည်များ ကျောက်မျက်အတွဲများကို ကြည့်ရှုစစ်ဆေးခြင်းနှင့် အိတ်ဖွင့်တင်ဒါစနစ်ဖြင့် ရောင်းချမည့် ကျောက်မျက်အတွဲများအတွက် ဈေးနှုန်းတင်သွင်းလွှာများကို သက်ဆိုင်ရာ တင်ဒါပုံးများတွင် ထည့်သွင်းခြင်း။</p>
--	--------------------------------	--

၂

၂၀၂၂ ခုနှစ်၊
အောက်တိုဘာလ
(၂၂)ရက်
(စနေနေ့)

(၀၈:၀၀)မှ(၁၇:၀၀)နာရီထိ

ကျောက်မျက်အတွဲများကို အိတ်ဖွင့်တင်ဒါ
စနစ်ဖြင့် ရောင်းချခြင်း။

ကျောက်စိမ်းအတွဲများရောင်းချခြင်း

၂၀၂၂ ခုနှစ်၊
အောက်တိုဘာလ
(၁၉)ရက်
(ဗုဒ္ဓဟူးနေ့)
မှ
အောက်တိုဘာလ
(၂၂)ရက်
(စနေနေ့)ထိ

(၀၇:၃၀)မှ(၁၇:၀၀)နာရီထိ

ရတနာကုန်သည်များ ကျောက်စိမ်းအတွဲများကို
ကြည့်ရှုစစ်ဆေးခြင်းနှင့် အိတ်ဖွင့်တင်ဒါစနစ်ဖြင့်
ရောင်းချမည့် ကျောက်စိမ်းအတွဲများအတွက်
ဈေးနှုန်းတင်သွင်းလွှာများကို သက်ဆိုင်ရာ
တင်ဒါပုံးများတွင် ထည့်သွင်းခြင်း။

၂၀၂၂ ခုနှစ်၊
အောက်တိုဘာလ
(၂၃)ရက်
(တနင်္ဂနွေနေ့)
မှ
အောက်တိုဘာလ
(၂၅)ရက်
(အင်္ဂါနေ့)ထိ

(၀၈:၀၀)မှ(၁၇:၀၀)နာရီထိ

ကျောက်စိမ်းတွဲများကို အိတ်ဖွင့်တင်ဒါ
စနစ်ဖြင့် ရောင်းချခြင်း။

The Government of the Republic of the Union of Myanmar
 Ministry of Natural Resources and Environmental Conservation
Central Committee for Holding Myanmar Gems Emporium
The Information on Mid-Year Myanmar Gems Emporium, 2022

1. The significant **Mid-Year Myanmar Gems Emporium**, under the supervision of the Ministry of Natural Resources and Environmental Conservation, will be held on October 19 to 25 , 2022 at Maniradana Jade Hall in Nay Pyi Taw.
2. Genuine Myanmar Pearl lots will be sold in US Dollars (USD) but payment for pearl lots shall be made in US Dollars (USD) or Chinese Yuan (RMB) or Thai Baht (THB).
3. Gems and Jade lots will be sold in Euro currency at the Emporium. Payment for gems and jade lots shall be made in Euro or US Dollars (USD) or Chinese Yuan (RMB) or Thai Baht (THB).
4. Pearl, gems and jade lots will be put up for sale through open tender system and specifying reserve prices are as follows:-

Sr.	Types of Lots	Reserve Price
(a)	Pearl	US\$ 1,000 and above
(b)	Gems	€ 5,00 and above
(c)	Rough Jade	€ 5,000 and above
(d)	Finished Jade Product	€ 1,000 and above

5. Foreign visitors who are eligible for the following qualifications will be granted admission to the **Mid-Year Myanmar Gems Emporium, 2022** excluding those blacklisted for their default on payment in the previous emporiums:-

- (a) Those who requested the invitation card via the local represented companies.
- (b) Those who requested the invitation card via the Foreign Jade Associations.
- (c) Those who requested to receive the invitation card through the respective Embassies and Consulate - General.

(d) Those Foreign visitors are permissible to make bids for the lots up to the value of the minimum amount of deposit to be paid by the types of gemstones and the amount permitted to bid are as follows:-

Sr.	Types of Lots	Deposit to be paid	Permitted limit to bid
1	Pearl	US\$ 2,000	unlimited
2	Gems	€ 2,000	€ 20,000
3	Jade	€ 20,000	€ 200,000

6. Making bids for lots more than the permitted limit is required to make additional deposit (10% of its value) to the Central Committee of Emporium (Deposit) Account opened at Myanmar Economic Bank (Nay Pyi Taw). Deposit must be made by the preview deadline as below:-

Sr.	Types of Lots	Sales System	Deposit Payment Date
1	Pearl	Open Tender	19.10.2022
2	Gems	Open Tender	21.10.2022
3	Jade	Open Tender	22.10.2022

7. Starting from **October 14, 2022**, entrance card will be issued at the Maniradana Jade Hall, Registration Office to the foreign merchants who have already paid the deposit ahead.

8. Application Forms for admission to Emporium can be downloaded and submitted via Online Preregistration System on provided Myanmar Gems Enterprise website www.mge.gov.mm starting from **October 5, 2022**.

9. The requirements to make the entrance card are as follow:-

- (a) Name, Passport and National Scrutiny Card No. (Passport Issuing Country),
- (b) Clear Photocopy of Passport,
- (c) Clear two passport photos taken within one month,
- (d) Complete contact information, (to state Phone No., Fax No., E-mail and address),

- (e) Admission fee – US\$ 100,
 - (f) Every Merchant must submit the Certificate of fully vaccination.
 - (g) According to the Covid-19 instructions stated by Ministry of Health, if all Merchants will be needed to test for Covid-19 by RT-PCR on their arrival in Myanmar, the Medical cost and Health insurance premium will be borne by oneself.
10. Pearl, Gems and Jade lots can be checked on provided website emporium.mge.gov.mm. If buyer, himself cannot attend the **Mid-Year Myanmar Gems Emporium, 2022**, his authorized representative will be allowed to inspect and purchase the Lots according to the terms and conditions.
11. Buyers, themselves or their authorized representatives shall settle payment for the purchases within deadline as prescribed by the Sales Agreement.
12. Shipment of fully paid purchase to the buyer is made under the EXW(EX Works)System. Purchase will be timely dispatched once the buyer, himself or his authorized representative has made full payment for the purchase. Emporium Central Committee will be responsible for loading the merchandise onto the Transportation Vehicles from the Emporium Hall while company will be held liable for the remaining processes on behalf of the buyer.

Emporium Central Committee

MID-YEAR MYANMAR GEMS EMPORIUM, 2022

(OCTOBER - 2022)

SCHEDULE

SALE SCHEDULE OF PEARL LOTS

October 19, 2022 (Wednesday)	8:30 am to 16:30 pm	For inspection pearl lots and putting bidding forms into the tender boxes for the pearl lots sold through the open tender.
From October 20, 2022 (Thursday) To October 21, 2022 (Friday)		
	8:30 am to 16:30 pm	Sale of pearl lots by Open Tender system.

SALE SCHEDULE OF GEMS LOTS

From October 19, 2022 (Wednesday) To October 21, 2022 (Friday)	7:30 am to 17:00 pm	For inspection gems lots and putting bidding forms into the tender boxes for the gems lots sold through the open tender.
October 22, 2022 (Saturday)		
	8:00 am to 17:00 pm	Sale of gems lots by Open Tender system.

SALE SCHEDULE OF JADE LOTS

From
October 19, 2022
(Wednesday)
To
October 22, 2022
(Saturday)

7:30 am to 17:00 pm

For inspection **jade lots** and putting bidding forms into the tender boxes for the jade lots sold through the open tender.

From
October 23, 2022
(Sunday)
To
October 25, 2022
(Tuesday)

8:00 am to 17:00 pm

Sale of **jade lots** by Open Tender system.

6

2022 年中 缅甸珠宝展销会

程式

有关销售珍珠件

日期	时间	备注
19.10.2022	08:30	珠宝商 对于暗标方式销售的珍珠件 进行 检视 和 将标单投入标箱内。
至	16:30	
20.10.2022	08:30	暗标方式销售的珍珠件。
至	16:30	
21.10.2022	16:30	

有关销售珠宝件

日期	时间	备注
19.10.2022	07:30	珠宝商 对于暗标方式销售的珠宝件 进行 检视 和 将标单投入标箱内。
至	17:00	
21.10.2022	08:00	暗标方式销售的珠宝件。
22.10.2022	17:00	

有关销售玉石件

日期	时间	备注
19.10.2022 至 22.10.2022	07:30 至 17:00	珠宝商 对于暗标方式销售的玉石件 进行 检视 和 将标单投入标箱内。
23.10.2022 至 25.10.2022	08:00 至 17:00	暗标方式销售的玉石件。